



SENNHEISER

RS 5200

Digital Wireless TV Headphones

Model: RS 5200, TR 5000, RR 5200

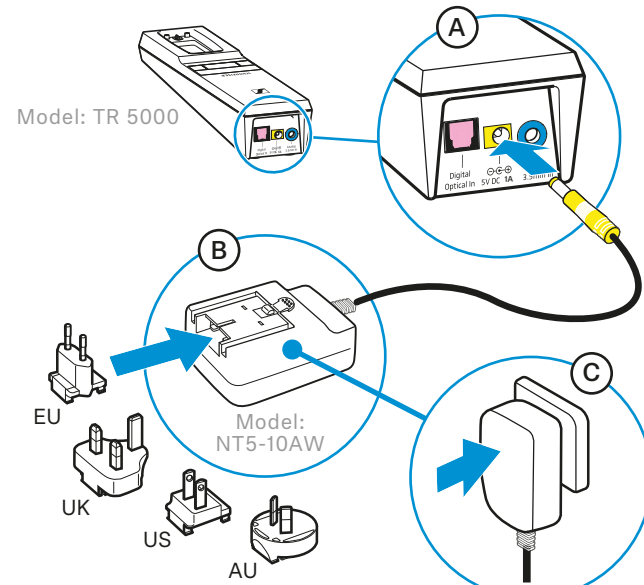
- EN Quick guide
- DE Kurzanleitung
- FR Guide de démarrage rapide
- ES Instrucciones resumidas
- PT Guia rápidos
- NL Beknopte gebruiksaanwijzing
- IT Guida rapida
- DA Snabbguide
- SV Bruksanvisning

1 Connecting

Anschließen Conectar Collegamento
Connexion Ligar Tilslutning
Aansluiten Anslutning

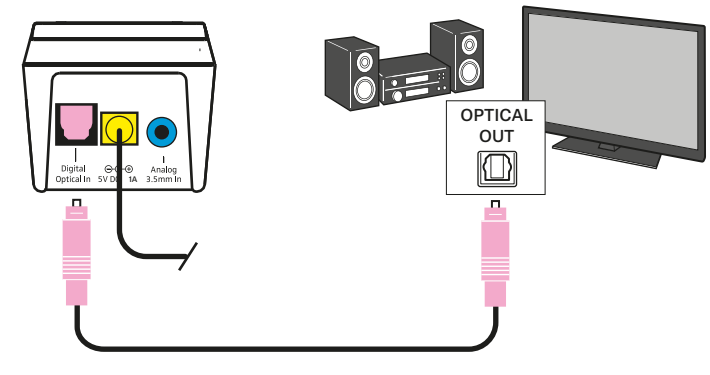
Connecting the transmitter to the power supply system

Sender an das Stromnetz anschließen
Raccorder l'émetteur au secteur
Conectar el transmisor a la red eléctrica
Ligar o emissor à rede elétrica
De zender op de voedingsspanning aansluiten
Collegamento del trasmettitore alla rete elettrica
Tilslutning af senderen til strømnettet
Ansluta sändaren till elnätet

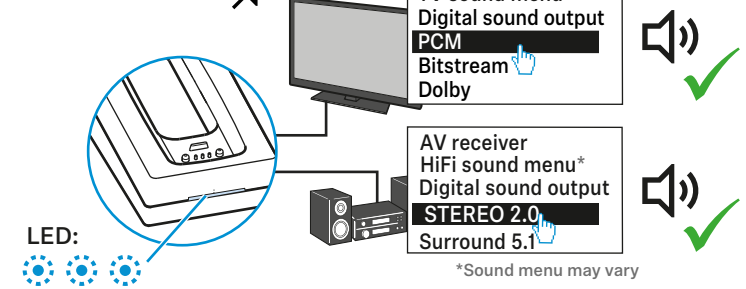


Connecting the transmitter to audio sources

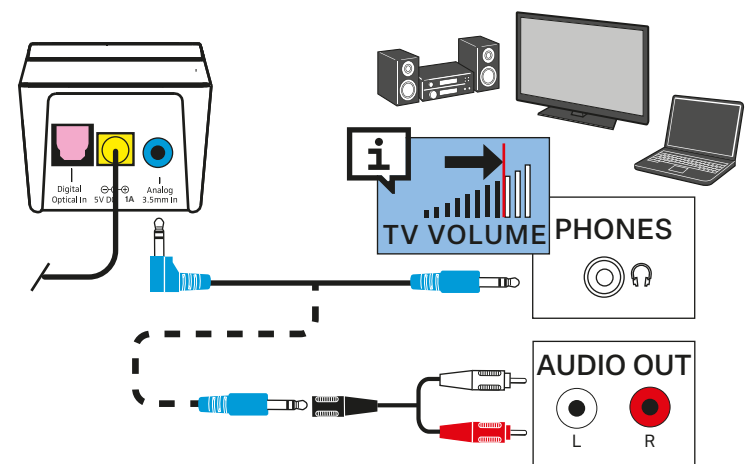
Sender an Audioquellen anschließen
Raccorder l'émetteur à des sources audio
Conectar el transmisor a las fuentes de audio
Ligar o emissor às fontes áudio
Zender op audiobronnen aansluiten
Collegamento del trasmettitore a sorgenti audio
Tilslutning af senderen til lydilderne
Anslut sändaren till ljudkällor



Digital - no sound ?



Analog Audio

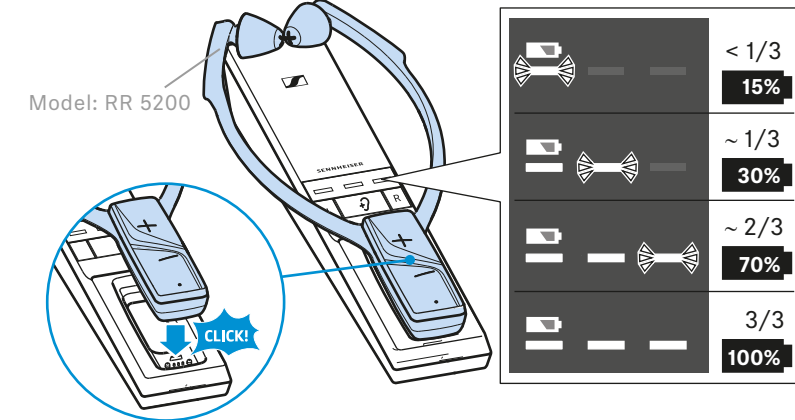


2 Using the system

Verwenden Utilizar Utilizzo
Utilisation Utilizar Anvendelse
Gebruiken Användning

Charging the stethoset receiver

Kinnbügelhörer laden
Charger le récepteur stéthoscopique
Cargar los auriculares de mentonera
Carregar os auscultadores/fones de ouvido estetoscópicos
De kinbeugel-hoofdtelefoon opladen
Caricamento degli auricolari sottomento
Opladning af stetoskop-hovedtelefon
Ladda hörlurarna



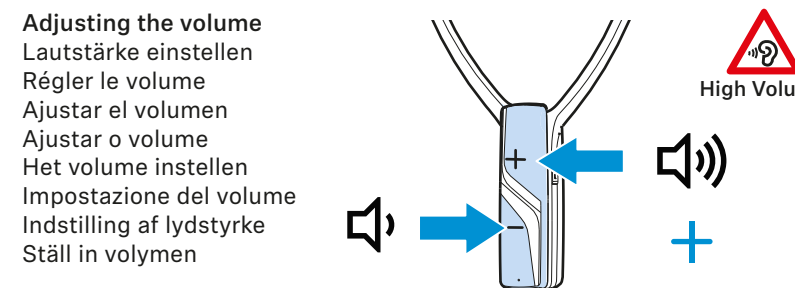
Switching on/off

Ein-/ausschalten
Mettre en marche/à l'arrêt
Encender/Apagar
Ligar/desligar
In-/uitschakelen
Accendere/spegnere
Tænd/sluk
Sätt på/stäng av



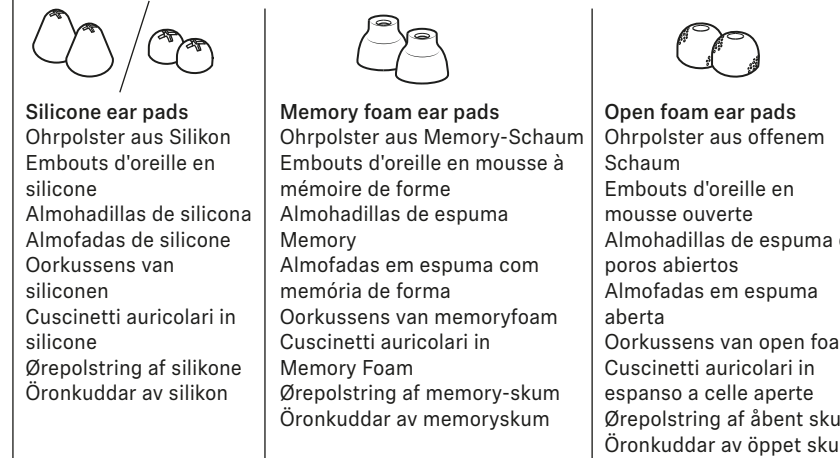
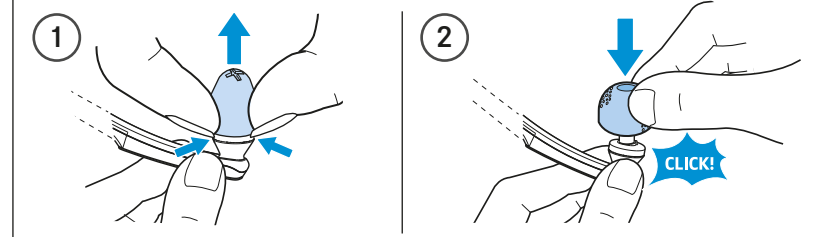
Adjusting the volume

Lautstärke einstellen
Régler le volume
Ajustar el volumen
Ajustar o volume
Het volume instellen
Impostazione del volume
Indstilling af lydstyrke
Ställ in volymen



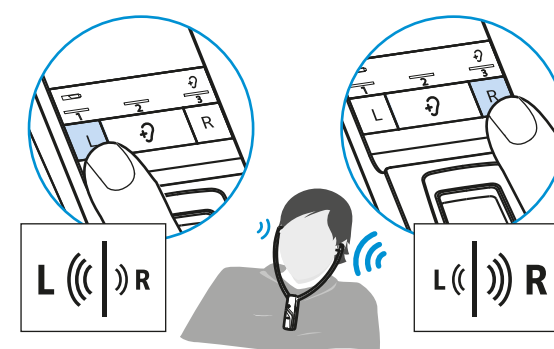
Selecting and replacing the ear pads

Ohrpolster wählen und austauschen
Sélectionner et remplacer les embouts d'oreille
Seleccionar y cambiar las almohadillas
Seleccionar e substituir as almofadas
Oorkussens selecteren en vervangen
Scelta e sostituzione dei cuscinetti auricolari
Valg og udskiftning af ørepolstringer
Välj och byt öronkuddar



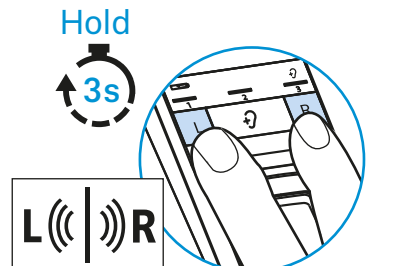
Adjusting the balance

Balance einstellen
Régler la balance
Ajustar el balance
Ajustar o "Balance"
Balans instellen
Impostazione del bilanciamento
Indstilling af balance
Ställ in balans



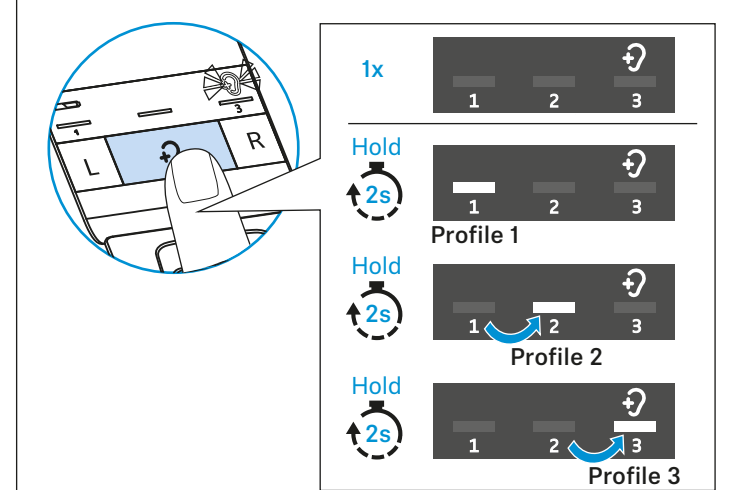
Resetting the balance

Balance zurücksetzen
Réinitialiser le réglage de la balance
Restablecer el balance
Repór o "Balance"
Balans resetten
Ripristino del bilanciamento
Nulstilling af balance
Återställ balans



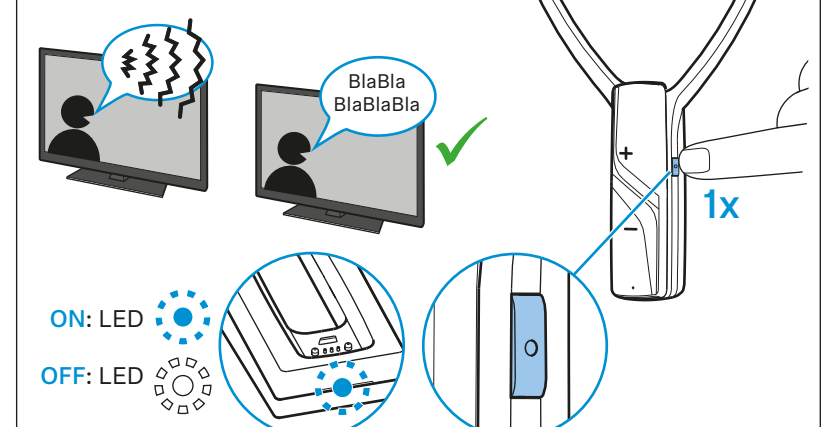
Selecting a profile for sound enhancement

Profil zur Klangverbesserung auswählen
Sélectionner un profil pour l'optimisation sonore
Seleccionar un perfil para mejorar el sonido
Seleccionar o perfil de melhoramento de som
Het profiel voor de klankverbetering selecteren
Selezione del profilo di perfezionamento acustico
Valg af profil til lydforbedring
Välj profil för bättre klang



Switching on the speech clarity function

Sprachverständlichkeit einschalten
Activer la fonction « intelligibilité de la parole »
Activar la inteligibilidad de la voz
Ligar a inteligibilidade do discurso
De verstaanbaarheid van spraak inschakelen
Attivazione della chiarezza vocale
Tilkobling af taleforståelighed
Aktivera talförståelse



Manual and support

www.sennheiser-hearing.com/download



SENNHEISER

RS 5200

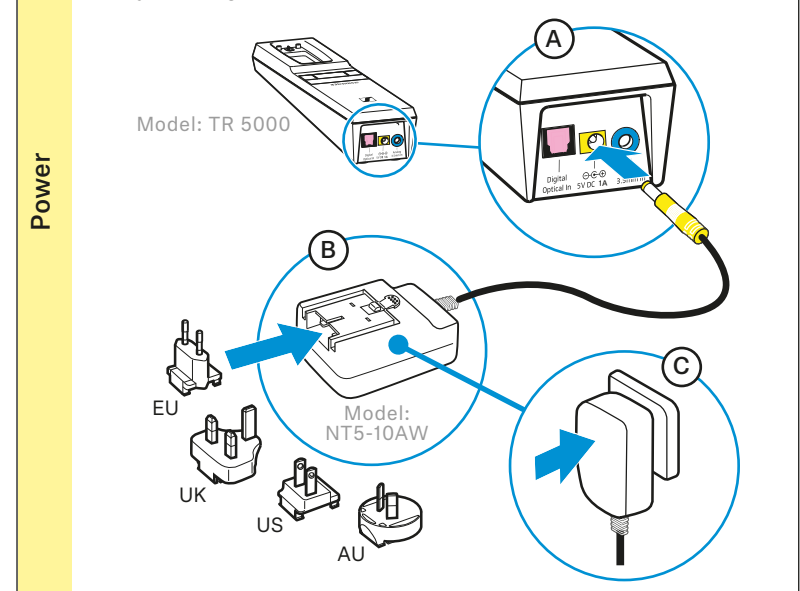
Digital Wireless TV Headphones

Model: RS 5200, TR 5000, RR 5200

- FI Pikaopas
- EL Σύντομος οδηγός
- PL Krótka instrukcja obsługi
- TR Hızlı Kılavuz
- RU Краткая инструкция
- JA クイックガイド
- ZH-HANS 安全提示
- ZH-HANT 安全注意事項
- KO 빠른 안내서
- ID Panduan ringkas

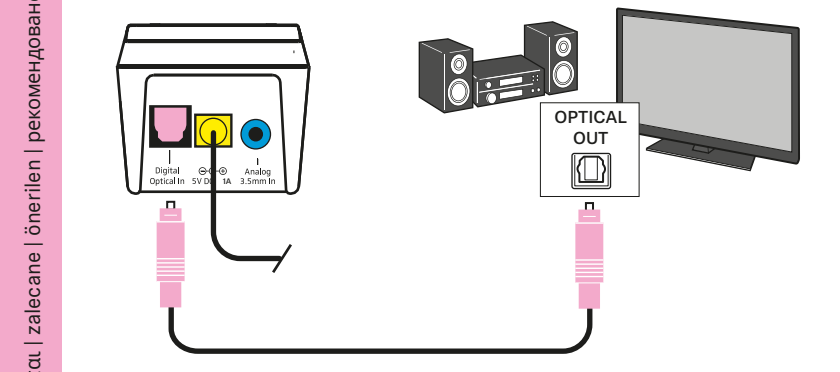
- 1 Liittäminen Подключение 연결하기
- Σύνδεση 接続 Menghubungkan
- Podłączenie 连接
- Bağlantının sağlanması 連接

Lähettimen yhdistäminen sähköverkkoon
Σύνδεση πομπού στο ηλεκτρικό ρεύμα
Podłączenie nadajnika do sieci prądu
Vericinin elektrik şebekesine bağlanması
Присоединение передатчика к электрической сети
トランスミッターを電源に接続する
將发射机与电源连接
連接發送器的電源
송신기를 전원에 연결하기
Menyambungkan transmitter ke aliran listrik



Lähettimen yhdistäminen audiolähteisiin
Σύνδεση πομπού σε πηγές ήχου
Podłączenie nadajnika do źródeł audio
Vericinin ses kaynaklarına bağlanması
Соединение передатчика с источниками аудиосигнала
送信機をオーディオソースに接続します
將发射机与音频源连接
將發射器與音訊源連接
송신기를 오디오 소스에 연결하기
Menyambungkan transmitter ke sumber audio

www.sennheiser-hearing.com/how-to-videos



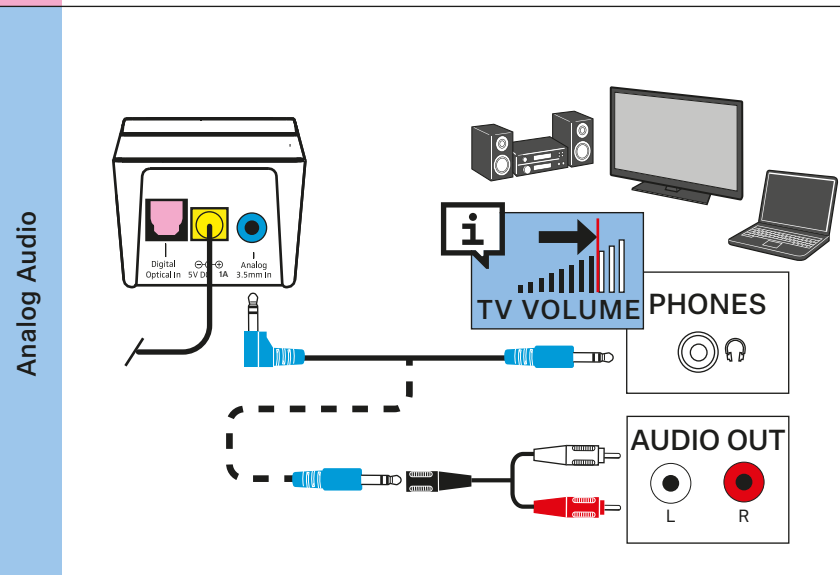
Digital - no sound ?

TV sound menu*
Digital sound output
PCM
Bitstream
Dolby

AV receiver
HiFi sound menu*
Digital sound output
STEREO 2.0
Surround 5.1

LED: [On/Off icons]

*Sound menu may vary



2 Käyttö Использование 사용하기
Χρήση 使用する Menggunakan
Stosowanie 使用
Kullanma 使用

Leuan alla pidettävät kuulokkeet
Φόρτιση ακουστικών στηθοσκοπικού τύπου
Ładowanie słuchawek z ramięm podbródkowym
Çene altı kulaklığı şarj etme
Зарядка наушников с дужкой под подбородок
stethosetヘッドホンを充電する
为听诊式耳机充电
為聽診式耳機充電
스테토셋 수신기 충전하기
Mengisi daya headphone dagu

CHARGING TIME
100%
3 HRS

< 1/3	15%
~ 1/3	30%
~ 2/3	70%
3/3	100%

Virran kytkeminen ja katkaiseminen
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
Włączanie / wyłączenie
Аçma/Kapatma
Включение/выключение
Он/Офにする
打开/关闭
打開/關閉
켜기/끄기
Mengaktifkan/menonaktifkan

AUTO ON/OFF

LED ON LED OFF

Äänenvoimakkuuden säätö
Ρύθμιση έντασης
Regulacja głośności
Ses düzeyini ayarlama
Регулировка уровня громкости
音量を調節する
調節音量
調整音量
볼륨 조절
Mengatur volume suara

High Volume

Kanavatasapainon säätäminen
Ρύθμιση ισορροπίας
Regulacja balansu
Balans ayarı yapın
Регулировка баланса
バランスを調整する
設置平衡
設定平衡
밸런스 설정
Mengatur keseimbangan

Kanavatasapainon palauttaminen lähtötilaan
Επαναφορά ισορροπίας
Resetowanie balansu
Balansı sıfırlama
Сброс баланса
バランスをリセットする
重置平衡
重設平衡
밸런스 리셋
Meraset keseimbangan

Hold 3s

Korvatyynyjen valinta ja vaihto
Επιλογή και αντικατάσταση καλυμμάτων αυτιών
Wybór i wymiana poduszek słuchawkowych
Kulak yastıklarının seçilmesi ve değiştirilmesi
Выбор и замена амбушюр
이어패드 선택 및 교체
Memilih dan mengganti bantalan telinga

Silikonkorvatyynyt Καλύμματα αυτιών από σιλκόνη
Poduszki słuchawkowe z silikonu
Silikondan kulak yastıkları
Амбушюры из силикона
シリコン製이어패드
矽膠制耳墊

Muistivaahntomuovista valmistetut korvatyynyt Καλύμματα αυτιών από αφρό μνήμης
Poduszki słuchawkowe z pianki zapamiętującej kształt
Hafızalı köpükten kulak yastıkları
Амбушюры из пены с эффектом памяти
メモリーフォーム製이어패드
記憶泡沫材質的耳墊

Avosoluisesta vaahntomuovista valmistetut korvatyynyt Καλύμματα αυτιών από ανοιχτό αφρό
Poduszki słuchawkowe z pianki otwartej
Аçık gözenekli köpükten kulak yastıkları
Амбушюры из открытой пены
ओपनफोम製이어패드
開孔泡沫材質的耳墊

메모리 폼 소재 이어 패드 Bantalan telinga dari memory foam

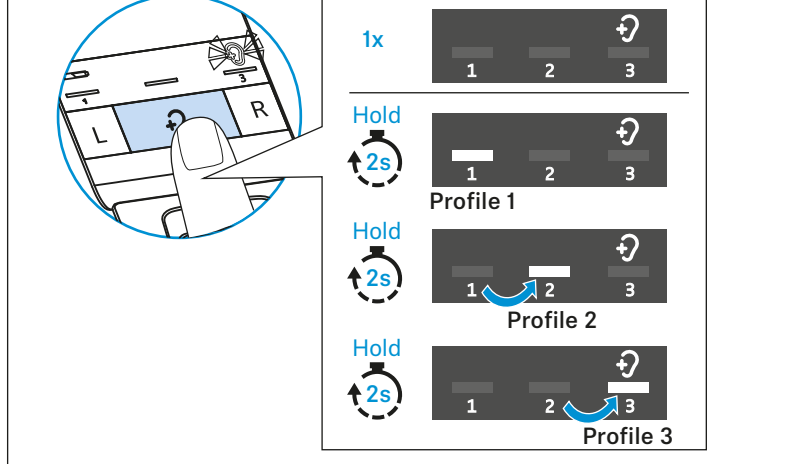
오포 폼 소재 이어 패드 Bantalan telinga dari busa terbuka

Kanavatasapainon säätäminen
Ρύθμιση ισορροπίας
Regulacja balansu
Balans ayarı yapın
Регулировка баланса
バランスを調整する
設置平衡
設定平衡
밸런스 설정
Mengatur keseimbangan

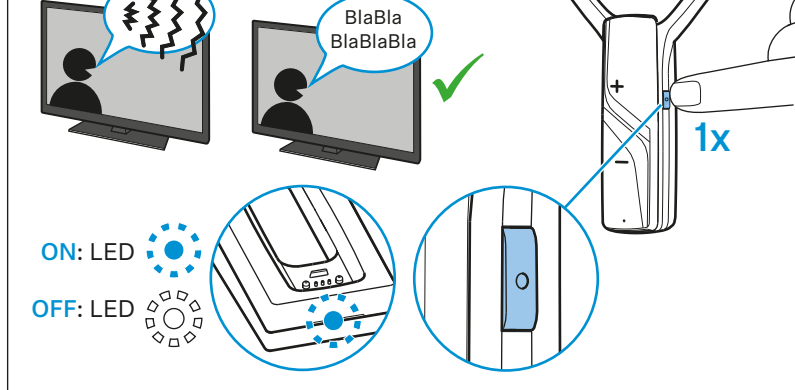
Kanavatasapainon palauttaminen lähtötilaan
Επαναφορά ισορροπίας
Resetowanie balansu
Balansı sıfırlama
Сброс баланса
バランスをリセットする
重置平衡
重設平衡
밸런스 리셋
Meraset keseimbangan

Hold 3s

Äänenparannustoiminnon profiilin valitseminen
Επιλογή προφίλ για τη βελτίωση του ήχου
Wybór profilu do poprawy barwy dźwięku
Ses düzeltme profilini seçme
Выбор профиля оптимизации звучания
サウンド改善機能のためのプロファイルを選択する
選擇配置文件进行音质优化
選擇設定檔進行音質最佳化
사운드 개선을 위한 프로필 선택
Memilih profil untuk penyempurnaan bunyi



Puheenselkeytstoiminnon kytkeminen
Ενεργοποίηση καθαρότητας ομιλίας
Włączanie funkcji rozumienia mowy
Konuşma anlaşılabilirliğini açma
Регулировка чувствительности восприятия речи
音声了解度をオンにする
启用語言清晰度
啟用語言清晰度
스피치 명료도 기능 켜기
Mengaktifkan kualitas suara





SENNHEISER

RS 5200

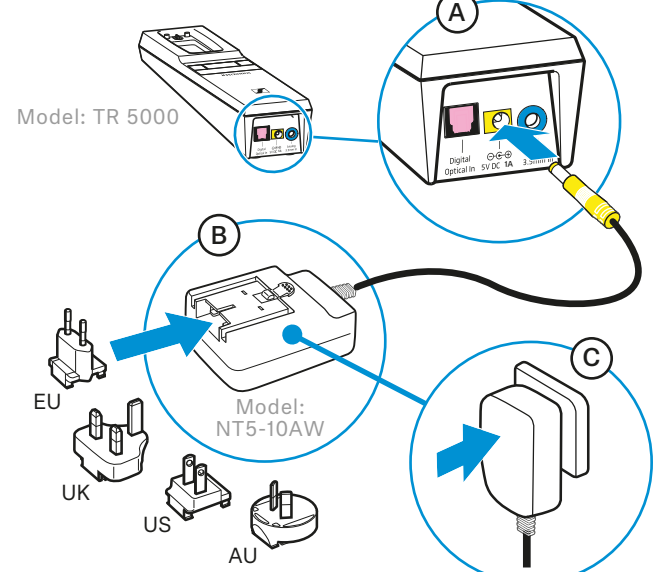
Digital Wireless TV Headphones

Model: RS 5200, TR 5000, RR 5200

- ET Lühijuhend
- LV Īsā instrukcija
- LT Trumpoji naudojimo instrukcija
- CS Stručný návod k použití
- SK Stručný návod
- HU Rövid útmutató
- RO Instrucțiuni succinte
- BG Кратко ръководство
- SL Kratka navodila
- HR Kratke upute

- 1** Ühendamine / Pievienošana / Prijungimas / Pripojení
- Pripojenie / Csatlakoztatás / Conectare / Свързване
- Prikljop / Priključiti

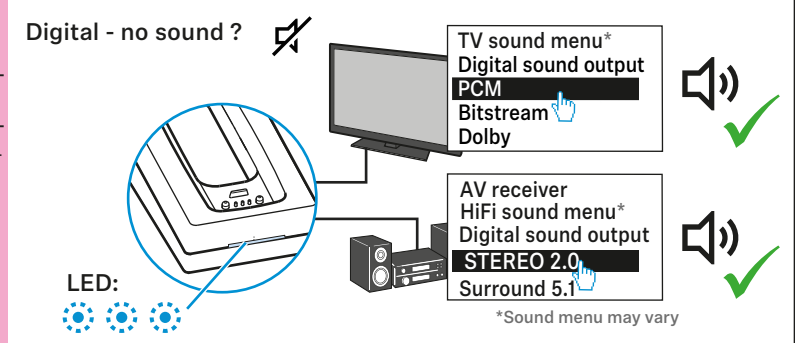
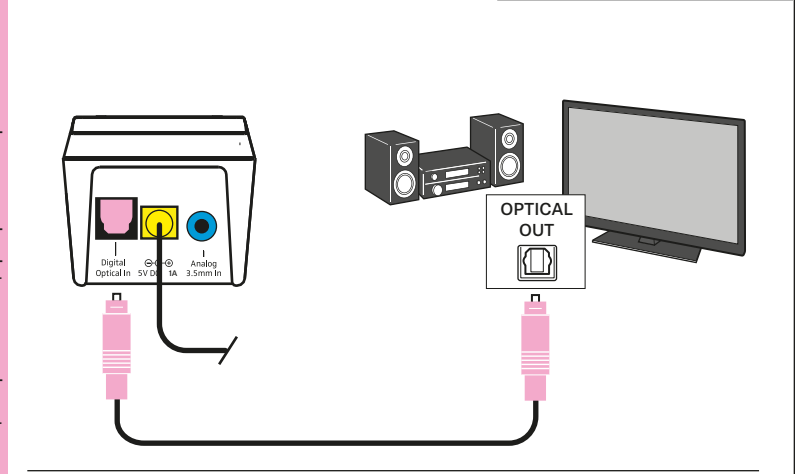
Saatja ühendamine vooluvõrku
Raiditāja pieslēgšana pie elektrotīkla
Siųstuvo prijungimas prie elektros tinklo
Připojte vysílač k elektrické síti
Pripojenie vysílača do siete
Az adó csatlakoztatása a villamos hálózathoz
Conectarea emițătorului la rețeaua de curent electric
Свързване на предавателя към електрическата мрежа
Priključitev oddajnika na električno omrežje
Priključiti odašiljač na strujnu mrežu



Digital Audio Soovitus | Ieteicams rekomenduojama | doporučeno | odporučané | javasolt |
Recomandat | препоръчително | Priporočeno | preporučena postavka

Helialikate saatja ühendamise
Raiditāja pieslēgšana pie audio avotiem
Siųstuvo prijungimas prie garso šaltinių
Připojte vysílač ke zdrojům zvuku
Pripojenie vysílača na zdroj zvuku
Az adó csatlakoztatása a hangforráshoz
Conectarea emițătorului la sursele audio
Свържете предавателя към аудио източници
Priključitev oddajnika na vire zvoka
Priključiti odašiljač na izvore zvuka

www.sennheiser-hearing.com/how-to-videos



Analog Audio

- 2** Kasutamine / Izmantošana / Naudojimas / Použití
- Používanie / Alkalmazás / Modul de utilizare / Употреба
- Uporaba / Upotrijebiti

Lõuaaluse kinnitusega kõrvaklappide laadimine
Stetoskopa lādēšana
Po smakru dėvimų ausinių įkrovimas
Nabijte sluchátka s podbradníkem
Nabíjanie slúchadiel pod bradu
Az állpántos fejhallgató töltése
Încărcarea receptorului stetoscopic
Заряджәне на слушалки под брадичката
Polnjenje podbradnih slušalk
Napuniti slušalice sa stremenom ispod brade

CHARGING TIME

100%
3 HRS

Model: RR 5200

< 1/3	15%
~ 1/3	30%
~ 2/3	70%
3/3	100%

Sisse-/väljalülitamine
Ieslēgšana/izslēgšana
Įjungti arba išjungti
Zapnutí/vypnutí
Zapnutie/vypnutie
Be-/kikapcsolás
Pornire/oprirea
Вкл./изключване
Vklp/izklop
Uključiti/isključiti

AUTO ON/OFF

LED ON LED OFF

Helitugevuse seadmine
Skaļuma iestatīšana
Garsumo nustatymas
Nastavte hlasitost
Nastavenie hlasitosti
A hangeró beállítása
Reglarea volumului
Настройка на силата на звука
Nastavítev glasnosti
Namjestiti glasnoću zvuka

High Volume

Kõrvapolstrite valimine ja vahetamine
Austiņu uzgaļu izvēle un nomaīņa
Ausinių pagalvėlių pasirinkimas ir keitimas
Vyberte a vyměňte náušníky
Výber a výmena ušných vankúšikov
Válasszon fülpárnát, és cserélje ki
Alegerea și schimbarea mulajelor pentru urechi
Изберете възглавнички за уши и ги сменете
Izberite in zamenjajte ušesne blazinice
Odabrat i zamijeniti jastučice za slušali

Silikonist kõrvapadjad / Silikona ausu polsteri / Silikoninės ausinių pagalvėlės / Silikonové náušníky / Ušné vankúšiky zo silikónu / Szilikon fülpárna / Mulaje din silicon pentru urechi / Силиконови накрайници / Silikonske ušesne blazinice / Silikonski jastučici za slušalice

Memory-vahust kõrvapadjad / Austiņu "Memory foam" polsteri / Ausinių pagalvėlės iš formą įsimenančių putų / Náušníky z paměťové pěny / Ušné vankúšiky z pamäťovej peny / Memóriahabos fülpárna / Mulaje din spumă cu memorie pentru urechi / Накрайници от мемори пяна / Ušesne blazinice iz sprominske pene / Jastučici za slušalice od memorijske pjene

Avatud vahtplastist kõrvapadjad / Austiņu putu polsteri / Ausinių pagalvėlės iš putplasčio / Náušníky z pěny s otevřenou buněčnou strukturou / Ušné vankúšiky z otvorenej peny / Nyitott cellás szivacs fülpárna / Mulaje din spumă cu celulă deschisă / Накрайници от пенопласт / Ušesne blazinice iz pene z odprtimi porami / Jastučici za slušalice od otvorene pjene

Helitasakaalu seadmine
Balansa regulēšana
Garso balanso nustatymas
Nastavte vyvážení zvuku
Nastavenie rovnováhy
A balansz beállítása
Reglarea balansului
Регулиране на баланса
Nastavitev izravnave
Podesiti ravnotežu

Helitasakaalu lähtestamine
Balansa atiestatīšana
Atkurti garso balansą
Nastavte vyvážení zvuku do původního stavu
Vynulovanie rovnováhy
A balansz visszaállítás
Resetarea balansului
Нулиране на баланса
Ponastavitev izravnave
Vratiti ravnotežu

Hold 3s

Heliparanduseks profiili valimine
Profila izvēle skaņas uzlabošanai
Pasirinkti profilį garsui pagerinti
Vyberte profil pro vylepšení zvuku
Výber profilu na zlepšenie zvuku
A hangjavítási profil kiválasztása
Selectarea unui profil de amplificare a sunetului
Изберете профил за подобряване на звука
Izberte profila za izboljšanje zvoka
Odabrat i profil za poboljšanje zvuka

Lülitage kõne arusaadavuse funktsioon sisse
Runas skaidrības ieslēgšana
Įjungti kalbos suprantamumo funkciją
Zapnutie zrozumiteľnosti reči
A beszéd érthetőségének beállítása
Pornirea funcției de inteligibilitate a limbajului
Включете говора
Vklp razumljivosti govora
Uključiti razumijevanje govorenog jezika